



P.P. CH-3003 Berna, UFG

Ai  
Dipartimenti cantonali di giustizia

Riferimento/pratica:  
Vostro rit.:  
Nostro Rif.: HUP  
Berna, 20 luglio 2009

**Indagine conoscitiva presso i Cantoni e le cerchie interessate relativa**

- **all'ordinanza concernente la comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento**
- **all'ordinanza concernente l'adattamento di ordinanze al Codice di diritto processuale civile svizzero**

Gentili Signore, egregi Signori,

Il codice di diritto processuale civile svizzero (CPP), il codice di diritto processuale penale (CPP) è una modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF) prevedono che le parti possano comunicare atti scritti ai tribunali o alle autorità anche per via elettronica (in particolare art. 130 CPC, art. 33a LEF e art. 110 CPP). Il Consiglio federale è autorizzato a definire il formato di tali comunicazioni.

Inoltre, il Consiglio federale deve mettere a disposizione i moduli per i documenti giudiziari e gli atti scritti delle parti (art. 400 cpv. 2 CPC). Può tuttavia delegare tale compito all'Ufficio federale di giustizia (art. 400 cpv. 3 CPC).

In tale contesto l'Ufficio federale di giustizia (UFG) ha elaborato una pertinente ordinanza concernente la comunicazione per via elettronica, adattata l'ordinanza del 17 novembre 1999 sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia (Org-DFGP, RS 172.213.1) e redatto dei moduli per gli atti scritti delle parti nei procedimenti amministrativi. Questi ultimi saranno messi a disposizione delle parti sul sito dell'UFG. Infine, in seguito all'entrata in vi-

gore del CPC, è necessario procedere ad adattamenti di varie ordinanze. Tali adattamenti sono perlopiù di natura redazionale.

Nell'ambito di un'indagine conoscitiva vi sottoponiamo gli avamprogetti allegati, affinché possiate esprimere un parere scritto entro fine settembre 2009. Secondo lo scadenziario, le ordinanze dovrebbero essere approvate dal Consiglio federale entro la fine del 2009. Come per il CPC e il CPP, la data prevista per l'entrata in vigore è il 1° gennaio 2011. Di conseguenza nel 2010 i Cantoni avranno abbastanza tempo per l'implementazione tecnica e soprattutto organizzativa della comunicazione per via elettronica degli atti scritti delle parti.

In concomitanza con l'entrata in vigore del CPC va inoltre chiarita la questione se l'elenco dei giorni festivi legali o considerati tali in Svizzera, emanato in virtù dell'articolo 11 della Convenzione europea del 16 maggio 1972 sul computo dei termini (RS 0.221.122.3), è ancora attuale o deve essere aggiornato. Nel secondo caso vi preghiamo di comunicarci gli adattamenti auspicati, motivandoli.

Vi preghiamo cortesemente di inviarci i vostri **pareri entro il 30 settembre 2009**, anche in forma elettronica (mail: [urspaul.holenstein@bj.admin.ch](mailto:urspaul.holenstein@bj.admin.ch)).

Per domande inerenti alla comunicazione per via elettronica di atti scritti ai tribunali e alle autorità e all'attuazione dell'ordinanza concernente la comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento è a vostra disposizione il signor Urs Paul Holenstein (Settore Informatica giuridica; mail: [urspaul.holenstein@bj.admin.ch](mailto:urspaul.holenstein@bj.admin.ch); telefono: 031 323 53 36).

Cordiali saluti

Ufficio federale di giustizia



Dr. Michael Leupold  
Direttore

Allegati:

- Avamprogetto di ordinanza concernente la comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento
- Rapporto esplicativo
- Avamprogetto di ordinanza concernente l'adattamento di ordinanze al codice di diritto processuale civile
- Moduli per gli atti scritti delle parti
- Elenco dei partecipanti all'indagine conoscitiva